



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四七九七次会议

2003年7月28日星期一上午10时举行  
纽约

主席： 阿里亚斯先生 . . . . . (西班牙)

- 成员：
- 安哥拉 . . . . . 加斯帕尔·马丁斯先生
  - 保加利亚 . . . . . 莱切夫先生
  - 喀麦隆 . . . . . 中贡·阿亚福尔先生
  - 智利 . . . . . 安德雷亚先生
  - 中国 . . . . . 成竞业先生
  - 法国 . . . . . 德拉萨布利埃先生
  - 德国 . . . . . 普洛伊格先生
  - 几内亚 . . . . . 谢赫·艾哈迈德·蒂迪亚内·卡马拉先生
  - 墨西哥 . . . . . 阿尔塞·德琼纳特夫人
  - 巴基斯坦 . . . . . 哈利德先生
  - 俄罗斯联邦 . . . . . 加吉洛夫先生
  - 阿拉伯叙利亚共和国 . . . . . 迈克达德先生
  - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . 汤姆森先生
  - 美利坚合众国 . . . . . 内格罗蓬特先生

议程项目

刚果民主共和国局势

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第二次特别报告  
(S/2003/566 和 Corr. 1)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。



上午 10 时 15 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 刚果民主共和国的局势

### 秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第二次特别报告(S/2003/566/和 Corr. 1)

**主席(以西班牙语发言):**我谨通知安理会,我收到刚果民主共和国代表的来信,他在信中要求受邀参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意,我提议,根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

**应主席邀请,伊莱卡先生(刚果民主共和国)在安理会议席就座。**

**主席(以西班牙语发言):**安全理事会现在开始审议其议程上项目。安理会是根据其先前协商中达成的谅解开会。

安理会成员面前有文件 S/2003/566 和 Corr. 1,内载秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第二次特别报告。各位成员面前有文件 S/2003/653,内载安全理事会中非特派团报告。各位成员面前还有文件 S/2003/757,内载安理会先前协商中拟定的决议草案案文。

我的理解是,安理会准备对其面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我现在将该决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

**进行了举手表决。**

**赞成:**

安哥拉、保加利亚、喀麦隆、智利、中国、法国、德国、几内亚、墨西哥、巴基斯坦、俄罗斯联邦、

西班牙、阿拉伯叙利亚共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**主席(以英语发言):**15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1493(2003)号决议。

我现在请秘书长发言。

**秘书长(以英语发言):**我祝贺安全理事会一致通过该决议并给予联合国组织刚果民主共和国特派团所需要的有力授权,以便完成其在刚果民主共和国的艰难使命。

刚果民主共和国的政治和军事领导人们在过去一个月里为建立过渡政府采取了重要步骤。该政府现已建立。但在今后两三年内走向自由和公正选举的道路将是艰巨的。

我感谢安理会的有力支持,特别是在该国东北部地区局势方面。安理会通过授权建立临时紧急多国部队的第 1484(2003)号决议表明,国际社会及时有效地反应能够结束暴力。该临时部队还成为有效的临时机制,使得联刚特派团和维持和平行动部有充分的时间在布尼亚部署一只扩大的军事力量。

安全理事会通过今天的决议,并在联合国各机构和各捐助国的协调下,使联刚特派团发挥关键作用,帮助刚果人民实现导致民主选举政府的持久和平。国际社会将必须为执行这一具有深远意义的决议而提供所需要的资源。

然而,归根结蒂,刚果领导人兑现他们对和平的承诺的决心是无法替代的。我诚恳地希望,他们将继续这样做并结束刚果人民长期以来所承受的艰难痛苦。

**主席(以西班牙语发言):**我感谢秘书长的支持和他的发言。

安全理事会就此结束目前阶段对其议程上项目的审议。安理会将继续处理此事。

上午 10 时 20 分散会